

英國走入童話趕羊去

【明報專訊】英國湖區（Lake District）位於英格蘭西北面，擁有英格蘭最大的國家公園，滿目青山綠水。同樣是青山綠水，我們的桂林與杭州便跟湖區的味道截然不同。中國的山水總讓我們想起才子佳人，英國的湖區，卻總令人想起童話故事。

湖區讓我們想起童話故事，或許因為Beatrix Potter的Peter Rabbit（詳情請看明天報道），然而更多卻因為眼前的景象——延綿無盡的草坡地上，幾隻綿羊埋頭專心一致地吃草，畫面的遠角可能還有石屋。草地青翠、綿羊可愛，簡單討好的畫面，像兒童筆下理想而簡美的世界，畫裏沒有太多層次與複雜情緒，看到了，總就讓人豁然開朗，忍不住深深吸一口氣。

詩情畫意 玩樂山水間

英國人喜歡到湖區活動，行山、越野單車、水上活動等。這些活動當然是好，在詩情畫意裏活動四肢，自然讓人心曠神怡，然而旅客就是旅客，我們難免想要特色玩意，而湖區也沒讓我們失望，提供了有趣的Sheepdog Experience。

童話故事裏總沒少得動物的份兒，所謂的Sheepdog Experience便是讓你當上現代牧羊人，學習與牧羊犬合作，帶羊仔回家。Alan與Chris是農場負責人，Alan一身綠衣裳，身上掛□三角形的哨子，一直都笑容滿臉，滿面莊稼人的老實。「根據我的經驗，亞洲人，像中國人和日本人很會控制牧羊狗。」Alan解釋因為我們有不錯的身體語言。

Alan與Chris為遊客提供牧羊狗體驗這玩意約有四年。

學習口令 遙控牧羊犬

在體驗課裏，Alan先教授幾句口令，像lie down（伏低或停止）、come bye（順時針方向走近羊群）、away（逆時針方向走近羊群）和walk up（向前走向羊群）等。然後，羊欄開門，羊兒聯群結隊走到遠方。我們的目標，便是把剛才學會的口令，遙控牧羊犬，把羊群趕回羊欄內。用現代城市人熟悉的邏輯，這玩意其實就像玩遊戲機，只是我們沒有了鍵盤，得用口令，令牧羊犬前後左右走動，把羊群步步圍攻進逼，趕牠們回來。

難不難？難啊！因為羊兒會分開四圍跑，有時又只掛□吃草愛理不理，而我們有時因為方位倒轉，而發錯號令，左右搞亂，害得狗兒團團轉。然而，當我們部署得法，成功趕好羊仔時，卻也非常滿足，像打了一場小小的勝仗。而且牧羊犬聰明又聽話，愛狗人自然喜歡，連平日是貓奴的記者也開始喜歡狗兒了。

騎Segway奔馳湖區

除牧羊犬外，湖區也設有賽格威（Segway）行程。賽格威是電動車，感應人體前後左右走動，只要掌握駕駛技術，我們毫不費力就能輕輕鬆鬆上山下地。Lakeland Segway的初級行程，約一小時，先有



在湖區，賽格威的速度控制在時速12英里以下，遊覽風光時省力又安全。（黃潔玲攝）



俯伏、突襲、包抄，牧羊犬如何行動，全靠你在「幕後」操縱。（黃潔玲攝）



參與牧羊犬體驗的人，跟Alan（左）學過簡單口令後，便要遙控牧羊犬趕羊。（黃潔玲攝）

15至20分鐘學習掌握賽格威，接□有4
 賽格威本身就好玩，錦上添花的，是身旁風景優美，甚至能直衝山
 丘，在綿羊旁飛快穿過，速度與視覺都得到大大滿足。

Lake District Sheepdog Experience

收費：2人同行，每人每小時40英鎊（約493港元）

地址：Totterbank, Crosthwaite, Nr. Kendal, Cumbria, LA8 8 HX

電話：+44 (0)15395 31440（活動只在周一至五舉行，必須預約）

網址：<http://www.lakedistrictsheepdogexperience.co.uk>

Lakeland Segway

集合地點：Graythwaite Estate, Graythwaite, Newby Bridge,
 Cumbria, LA12 8BA

收費：初級Graythwaite Tour每人35英鎊（約431港元），4至9月逢
 周二、三、五及六舉行（3、10及11月，不設周五，增設周日）。參
 加者必須年滿14歲，體重45公斤以上，111公斤以下。必須預訂
 網址：<http://www.lakelandsegway.co.uk>

■出沒注意：認住羊嘜頭

湖區的綿羊隨處可見，當地人靈機一觸成立The Herdy Company，
 以湖區為基地，以綿羊Herdy為設計主題，發展了一系列精品，如瓷
 杯、圍裙、故事書等。精品設計用色斑斕活潑可愛，而且還強調是英
 格蘭製造。在湖區要買手信，Herdy是不錯選擇。

售賣點及詳情：<http://www.herdy.co.uk>

■旅遊錦囊

簽證：持特區護照或BN（O），均毋須簽證

機票：香港航空於3月推出每天直航倫敦格域航班，全機為商務客
 位，設有Club Premier及Club Classic兩款座位，由即日至本年10月
 31日，推出優惠票價，Club Premier售33,600港元起，Club Classic
 售16,640港元起，二人同行，每人14,990港元起，三人同行每人
 13,330港元起。詳情可瀏覽<http://www.hkairlines.com>

匯率：1英鎊約兌12.3港元

火車：由倫敦乘坐火車前往Oxenholme Lake District，約3小時，票
 價68英鎊（約838港元）起，詳情及訂票可瀏

覽<http://www.nationalrail.co.uk>

英國旅遊局：<http://www.visitbritain.com/zt/HK>

旅遊參考：<http://www.cumbria-the-lake-district.co.uk/>

協力：香港航空、Lakes Marketing、英國旅遊局

文、圖：黃潔玲

編輯：林華君

明報



賽格威一小時的初級行程中，
 參加者只要花15至20分鐘掌握
 技巧，接□便有40至45分鐘在
 湖區奔馳。（黃潔玲攝）



杯墊2.99英鎊（約37港元）
 （黃潔玲攝）



羊仔錢罌22.99英鎊（約283港
 元）（黃潔玲攝）



(明報製圖)

英國小兔彼得童夢園

【明報專訊】詩情畫意的風景總能吸引無數騷人墨客前來，留下名作佳句，漂亮的英國湖區（Lake District）也不例外；Beatrix Potter（比阿特麗克斯波特）讓人想起湖區，湖區也總讓人想起她筆下頑皮可愛的小兔Peter Rabbit（小兔彼得）。

Beatrix Potter是誰，你可能一時間想不起來，但看到了穿著粉藍外套的小兔彼得，你總會認得。幾年前的荷李活電影Miss Potter便是以Beatrix Potter的故事為藍本，找來Renée Zellweger飾演這位繪本與童話作家。Beatrix Potter在1866年於倫敦出生，自小喜歡繪畫，與家人到湖區度假時，深深愛上了湖區的自然風光。小兔彼得本來是她給朋友的私人信件內容，在1902年，成功找到Frederick Warne & Co.印刷The Tale of Peter Rabbit童書8000本，結果一紙風行。到1905年，Beatrix Potter已出版了6本著作，她把賺到的金錢，在湖區買下Hill Top Farm，自始定居湖區專心寫作，過□田園生活。接下來的出版故事裏，便不時看到湖區與Hill Top的影子。

作者故居原汁原味

Beatrix Potter不單充滿藝術天分，還很有商業頭腦，早在1903年，她已為Peter Rabbit設計娃娃，同時為它註冊專利，令穿著粉藍外套的小兔彼得成為史上最早擁有註冊商標的動物人物（character）。在湖區生活期間，她亦購入大量土地，並非常注重保育。她與英國National Trust關係密切，在1943年去世後，便留下大量土地予National Trust，包括14個農場、4000英畝土地。

像她的故居Hill Top，今天便由National Trust管理。這間農舍共有兩層，屋內擺設與家具均是Beatrix Potter原有，室內擺設簡樸，在某些角落放了她的小書，把書裏的場景與現實環境對照參考。但作為現代遊客，進入Hill Top的最大「發現」，可能是屋內的異常昏暗——這其實不是異常，反而是當時的正常。只因我們久在福中，活在電力供應充裕的現代，總忘記電燈發明是19世紀末的事，愛迪生在1879年成功示範亮起白熾電燈泡。而燈泡成功示範到普及使用，又花了許多年。Beatrix Potter當年的家，就是這樣昏暗，National Trust為了提供原汁原味的體驗，連這細節都考慮周到。

遷就小孩高度 附中文解說

Hill Top讓你認識Beatrix Potter的生活環境，The World of Beatrix Potter Attraction便讓你走進她的童話世界。場內把Beatrix Potter出版了的23個故事情景一一重現。所以在這裏，你會看到小兔彼得、貓仔Tom Kitten、傻鴨Jemima等。熟悉故事自然最好，但即使不認識，它們的可愛造型，以及特別遷就小朋友高度設計的種種場景細節，大人小朋友都會看得高興。而且值得一讚是，場內大部分展品都備有中文解說。

Hill Top



兔媽媽為小兔彼得穿上經典的粉藍外套。（黃潔玲攝）



Beatrix Potter熱愛田園生活，關於她的景點不能缺少花園。（黃潔玲攝）



地址：Near Sawrey, Hawkshead, An

3月開放時間：上午10:30至下午3:30（逢周五閉館）

花園及商店開放時間：上午10:15至下午4:00

其他月份的開放時間詳情，可瀏覽www.nationaltrust.org.uk/hilltop

門票：8鎊（約100港元）

The World of Beatrix Potter Attraction

地址：Bowness-on-Windermere, Cumbria, The Lake District, LA23 3BX

門票：6.75鎊（約84港元）

網址：www.hop-skip-jump.com

開放時間：10月至3月上旬10:00至下午4:30；4月至9月延至5:30

出沒注意：坐船飽覽湖畔風光

英國的郊野地區其實不少，鄉村風情的地方有Essex、Cornwall，湖區的獨特，在於山以外，還有水。整個湖區有14個湖泊，其中以Windermere湖最大，10.5英里長，面積達1459公頃，是英格蘭最大湖泊。坐船遊覽Windermere是湖區最受歡迎的活動（The World of Beatrix Potter Attraction排名第二），它不單能讓遊客飽覽湖畔風光，還是遊覽湖區的方便交通工具。

Windermere Lake cruises設有4條航線，縱橫狹長的Windermere，其中的主要停泊點Bowness便是湖區的旺區，離The World of Beatrix Potter Attraction也只是5分鐘步行路程。

Windermere Lake cruises

票價：7鎊起（約87.5港元），路線、時間表及分段收費詳情，可瀏覽：www.windermere-lakecruises.co.uk

旅遊錦囊

簽證：持特區護照或BNO，均毋須簽證

機票：香港航空於3月推出每天直航倫敦格域航班，為全商務客機，分Club Premier和Club Classic兩款。由即日起至本年10月31日，香港航空推出優惠，Club Premier來回票，每人33,600港元起；Club Classic每人16,640港元起，二人同行每人14,990港元起，三人同行每人13,330港元起。詳情及訂票，可瀏覽www.hkairlines.com

匯率：1英鎊約兌12.5港元

火車：由倫敦乘坐火車前往Oxenholme Lake District，約3小時，票價68鎊（約850港元）起，詳情及訂票可瀏覽[national rail](http://nationalrail.co.uk)網站

（www.nationalrail.co.uk）。另可考慮購買火車證，英格蘭火車證199美元（約1552港元）起，可於全英格蘭國營鐵路使用，並適用於希斯魯機場快線、格域快線等。火車證種類及價錢，可查詢

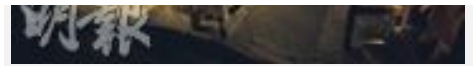
www.hkst.com

英國旅遊局：www.visitbritain.com

旅遊參考：www.cumbria-the-lake-district.co.uk

湖區遊覽：當地旅遊公司Mountain Goat提供多款一天或半天行程，走訪主要6景點（www.mountain-goat.com）

文、圖：黃潔玲



（黃潔玲攝）



The World of Beatrix Potter Attraction內的場景，重塑了比阿特麗克斯波特的童話世界。

（黃潔玲攝）



（NTPL & Geoffrey Frosh提供）



Hill Top的家具擺設都維持了Beatrix Potter風格，參觀時不妨細心留意，其中不乏有趣飾物與裝飾，盡見她的童心。

（NTPL & Geoffrey Frosh提供）

 按此列印

 關閉視窗



Hill Top的房屋歷史可追溯至17世紀。（黃潔玲攝）



The Tale of Peter Rabbit 在1902年出版，110年過去了，銷情依然強勁。（黃潔玲攝）



來到了湖區，到處都可見到小兔彼得娃娃，論精品的豐富，The World of Beatrix Potter Attraction堪稱最佳。（黃潔玲攝）



乘船欣賞湖岸景致，是湖區No.1的遊客活動。（黃潔玲攝）



(黃潔玲攝)



(明報製圖)